

	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen Allgemeine Prüfverfahren – Teil 2: Besondere Verfahren für Elastomermischungen – Hauptabschnitt 1: Ozonbeständigkeitsprüfung, Wärme-Dehnungsprüfung, Ölbeständigkeitsprüfungen (IEC 811-2-1:1986 + Corrigendum Mai 1986 + A1:1992 + A2:1993) Deutsche Fassung EN 60811-2-1:1995	DIN EN 60811-2-1
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0473 Teil 811-2-1
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 811-2-1 ICS 29.040.20; 29.060.20 Deskriptoren: Isolierstoff, Mantelwerkstoff, Elastomer, Prüfverfahren Insulating and sheathing materials of electric cables – Common test methods – Part 2: Methods specific to elastomeric compounds – Section 1: Ozone resistance test, hot set test, mineral oil immersion test (IEC 811-2-1:1986 + corrigendum May 1986 + A1:1992 + A2:1993); German version EN 60811-2-1:1995 Matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Méthodes d'essais communes – Partie 2: Méthodes spécifiques pour les mélanges élastomères – Section 1: Essai de résistance à l'ozone, essai d'allongement à chaud, essai de résistance à l'huile (CEI 811-2-1:1986 + A1:1992 + A2:1993); Version allemande EN 60811-2-1:1995 Die Europäische Norm EN 60811-2-1:1995 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60811-2-1 wurde am 1995-03-06 angenommen. Übergangsfrist Siehe Vorwort EN. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 10 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm sind in Deutschland der AK 411/412.0.1 „Prüfungen an Kabeln und Leitungen“, das K 411 „Starkstromkabel und isolierte Starkstromleitungen“ und das K 412 „Nachrichtenkabel und -leitungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Die Umsetzung der EN 60811-2-1:1995 führt zu einer veränderten Normenstruktur auf dem Gebiet der Starkstromkabel und der isolierten Starkstromleitungen.

Die Zusammenfassung aller Prüfverfahren in DIN VDE 0472 (VDE 0472) für Starkstromkabel und -leitungen, Fernmeldekabel und -leitungen sowie Lichtwellenleiter wird aufgegeben.

Die Übernahme der Europäischen Normen der Reihe EN 60811 geschieht unter der VDE-Klassifikation VDE 0473. Besondere Prüfverfahren, wie z. B. Kunststoffkabel, sind im HD 605 enthalten, das in die Normen der Reihe DIN VDE 0276 (VDE 0276) (z. Z. in Vorbereitung) übernommen wird. Andere Prüfverfahren sind Bestandteil der HD oder EN und werden somit auch mit ihnen in das nationale Normenwerk übernommen, z. B. Prüfungen für Papier-Masse-Kabel in HD 621 in die Normen der Reihe DIN VDE 0276 (VDE 0276) (z. Z. in Vorbereitung) und Prüfungen für Lichtwellenleiter in CECC 188000 als DIN EN 188000 (VDE 0888 Teil 101).

Der Text der Änderung 1 ist am Rand durch eine senkrechte Linie gekennzeichnet. Der Text der Änderung A2 ist am Rand durch zwei senkrechte Linien gekennzeichnet.

Das ASTM-Öl Nr. 2 ist wegen gesundheitlicher Bedenken ersetzt worden. Dieses neue Öl kann unter der Handelsbezeichnung Cal-2 bezogen werden bei: Calumet Lubricants Company, HC 62 Box 460, Princetown, Louisiana 71067.

Zu Abschnitt 8.2.1 der EN: Anstelle von destilliertem kann auch deionisiertes Wasser verwendet werden.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 538:1976	–	–
–	IEC 538A:1980	–	–
–	IEC 540:1992	–	–
EN 60811-1-1:1995	IEC 811-1-1:1985	DIN EN 60811-1-1 (VDE 0473 Teil 811-1-1):1996-03	VDE 0473 Teil 811-1-1
EN 60811-1-2:1995	IEC 811-1-2:1985	DIN EN 60811-1-2 (VDE 0473 Teil 811-1-2):1996-03	VDE 0473 Teil 811-1-2
EN 188000:1992		DIN EN 188000 (VDE 0888 Teil 101):1994	VDE 0888 Teil 101

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0472-615 (VDE 0472 Teil 615):1984-10, DIN VDE 0472-803 (VDE 0472 Teil 803):1986-04 und DIN VDE 0472-805 (VDE 0472 Teil 805):1994-01 wurde folgende Änderung vorgenommen:

- EN auch redaktionell übernommen.

Frühere Ausgaben

VDE 0472:1951-01 VDE 0472:1954-11x VDE 0472:1965-06 VDE 0472a:1969-03 VDE 0472b:1969-12 VDE 0472c:1971-09 VDE 0472d:1977-12 DIN VDE 0472-615 (VDE 0472 Teil 615):1984-10 DIN VDE 0472-803 (VDE 0472 Teil 803):1986-04 DIN VDE 0472-805 (VDE 0472 Teil 805):1987-07, 1991-01, 1994-01	}	Zusammengedruckt als VDE 0472:1971-09
---	---	--

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 188000 (VDE 0888 Teil 101)	Fachgrundspezifikation: Lichtwellenleiter; Deutsche Fassung EN 188000:1992
DIN EN 60811-1-1 (VDE 0473 Teil 811-1-1)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen – Allgemeine Prüfverfahren – Teil 1: Allgemeine Anwendung – Hauptabschnitt 1: Messung der Wanddicke und der Außenmaße, Verfahren zur Bestimmung der mechanischen Eigenschaften (IEC 811-1-1:1993); Deutsche Fassung EN 60811-1-1:1995
DIN EN 60811-1-2 (VDE 0473 Teil 811-1-2)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen – Allgemeine Prüfverfahren – Teil 1: Allgemeine Anwendung – Hauptabschnitt 2: Thermische Alterung (IEC 811-1-2:1985 + A1:1989); Deutsche Fassung EN 60811-1-2:1995

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60811-2-1

April 1995

ICS: 29.060.20

Ersetzt HD 505.2.1 S1:1988

Deskriptoren: Kabel, isolierte Leitungen, elektrische Isolation, Mantel, Isolierhülle, Prüfung, chemische Beständigkeit, Ozon, Ölbeständigkeit

Deutsche Fassung

Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen

Allgemeine Prüfverfahren

Teil 2: Besondere Verfahren für Elastormischungen

**Hauptabschnitt 1: Ozonbeständigkeitsprüfung, Wärme-Dehnungsprüfung,
Ölbeständigkeitsprüfung**

(IEC 811-2-1:1986 + Corrigendum Mai 1986 + A1:1992 + A2:1993)

Insulating and sheathing of electric cables –
Common test methods –
Part 2: Methods specific to elastomere compounds –
Section 1: Ozone resistance test, hot set test, mineral
oil immersion test
(IEC 811-2-1:1986 + corrigendum May 1986 +
A1:1992 + A2:1993)

Matériaux d'isolation et de gainage des câbles
électriques – Méthodes d'essais communes –
2. Partie: Méthodes spécifiques pour les
mélanges élastomères –
Section 1: Essai de résistance à l'ozone, essai
d'allongement à chaud, essai de résistance à l'huile
(CEI 811-2-1:1986 + corrigendum mai 1986 +
A1:1992 + A2:1993)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1995-03-06 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel